

PL

# INSTRUKCJA OBSŁUGI ZAMIATARKI

**Faworyt ZM65Z/100**  
(SSG65100A)



BHU A. Krysiak  
ul. Rolna 6  
62-081 Baranowo  
tel. 061/ 6507530, fax 061/ 6507532  
[krysiak@krysiak.pl](mailto:krysiak@krysiak.pl) [www.krysiak.pl](http://www.krysiak.pl)

Instrukcja oryginalne, wydanie trzecie, czerwiec 2011 r.

*Wyprodukowano w Chinach*

**Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi urządzenia i silnika spalinowego!**

## SPIS TREŚCI

1. Uwagi ogólne .....	3
1.1 Przeznaczenie .....	3
1.2 Informacje o urządzeniu .....	3
2. Zasady bezpieczeństwa .....	3
2.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa .....	3
2.2 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika /obsługującego .....	4
2.3 Wskazówki bezpieczeństwa pracy z zamiatarką .....	5
3. Dane techniczne .....	5
4. Uruchomienie .....	5
4.1 Przygotowanie do pierwszego uruchomienia .....	6
4.2 Zasady obsługi .....	8
5. Obsługa i konserwacja .....	10
5.1 Ogólne wskazówki .....	10
5.2 Nastawienia zamiatarki .....	10
5.3 Postój zamiatarki .....	10
6. Zapytania i odpowiedzi .....	10
7. Deklaracja zgodności WE .....	11

### Uwaga!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone rysunki, opisy mogą się różnić od zakupionego towaru oraz mogą zawierać elementy opcjonalne lub specjalistyczne nieprzewidziane w wersji standardowej. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji. Wszelkie dane zawarte w niniejszej instrukcji są zgodne z informacjami aktualnymi w chwili oddania do druku i mają jedynie charakter informacyjny. Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmian specyfikacji technicznych i funkcjonowania wynikających z postępu technicznego. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z najbliższym serwisem lub sprzedawcą.

# 1. Uwagi ogólne

## 1.1 Przeznaczenie

Zamiatarka jest przeznaczona do pielęgnacji powierzchni brukowanych, chodników i ścieżek, parkingów, również w warunkach zimowych.

Inne użytkowanie zamiatarki jest niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody wynikające z użytkowania zamiatarki niezgodnie z przeznaczeniem producent nie ponosi odpowiedzialności, ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Aby użytkować zamiatarkę zgodnie z jej przeznaczeniem należy zastosować się do podanych przez producenta zaleceń użytkowania, obsługi i konserwacji.

## 1.2 Informacje o urządzeniu

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy ręcznie prowadzonej zamiatarki **Faworyt ZM65Z/100** z silnikiem spalinowym.

Przy zamawianiu osprzętu lub części zamiennych należy podać z tabliczki znamionowej oznaczenie modelu i numer seryjny maszyny. Zamawiający osprzęt i części zamienne musi składać zamówienie u przedstawiciela producenta lub w autoryzowanym serwisie (patrz [www.krysiak.pl](http://www.krysiak.pl) lub tel 61 650 75 34).

Prace naprawcze należy wykonywać w punktach serwisowych. Nie należy stosować osprzętu i części zamiennych od innych producentów. Oryginalne części zamienne i oryginalny osprzęt zapewniają bezpieczeństwo użytkowania.

Zastosowanie części od innych producentów wyłącza odpowiedzialność producenta za powstałe szkody.

# 2. Zasady bezpieczeństwa

## 2.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera podstawowe wskazówki, których należy przestrzegać przy przygotowaniu zamiatarki do pracy, podczas eksploatacji i konserwacji. Użytkownik urządzenia jest zobowiązany zapoznać się z instrukcją obsługi przed uruchomieniem i używaniem zamiatarki.

Instrukcja obsługi powinna być zawsze dostępna dla użytkownika.

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może stanowić zagrożenie dla ludzi, środowiska i urządzenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa spowoduje nie uznanie roszczeń odszkodowawczych.

Nie przestrzeganie instrukcji obsługi może skutkować następującymi zagrożeniami:

- Zagrożenie dla osób wynikające z braku zabezpieczenia przestrzeni roboczej.
- Uszkodzeniem ważnych funkcji maszyny.
- Niewłaściwą obsługą i konserwacją.
- Zagrożenie dla osób na skutek oddziaływania mechanicznego i chemicznego.
- Zagrożenie dla środowiska poprzez wyciek benzyny i oleju silnikowego.

Oprócz niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa, oraz wewnętrznych regulaminów pracy.

Ponadto obowiązują przepisy bezpieczeństwa zawarte w oddzielnej instrukcji obsługi silnika.

### **Oznaczenia ostrzegawcze instrukcji obsługi**



Pokazany znak ( trójkąt z wykrzyknikiem w środku) informuje, że nieprzestrzeganie przepisów zawartych w instrukcji obsługi, może spowodować obrażenia i znaczne szkody mienia.

## **2.2 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika /obsługującego**

- Przed przystąpieniem do eksploatacji należy zapoznać się z zespołami zmiatarki, elementami obsługi i prawidłowym sposobem użytkowania.
- Eksploatować zmiatarkę tylko z zamontowanymi prawidłowo zabezpieczeniami ochronnymi ( szczególnie z osłoną pasków klinowych).
- Przy pracy z zmiatarką należy nosić obcisłe ubranie oraz solidne obuwie.
- Nie pozostawiać zmiatarki bez nadzoru. Zabezpieczyć przed stoczeniem się maszyny oraz przed nieuprawnionym użytkowaniem.
- Przed uruchomieniem sprawdzić czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość paliwa. Nie tankować w pomieszczeniu zamkniętym oraz przy włączonym lub gorącym silniku. W przypadku rozlania benzyny nie uruchamiać silnika! Wyrzucić powierzchnie lub poczekać do momentu odparowania oparów benzyny.
- Po tankowaniu zbiornik paliwa musi być skutecznie zamknięty. W miejscu przechowywania paliwa zabronione jest stosowanie otwartego ognia, palenie papierosów i powodowanie iskrzenia. Benzynę przechowywać wyłącznie w przeznaczonych do tego celu hermetycznych pojemnikach.
- W przypadku uszkodzenia zbiornika lub korka paliwa należy natychmiast go wymienić!
- Silnika nigdy nie uruchamiać w zamkniętych pomieszczeniach. Niebezpieczeństwo zatrucia!
- Prędkość zmiatarki należy ustawić w zależności od obszaru pracy.
- Należy mieć na uwadze, zagrożenie przewrócenia się na zboczach i silnych wzniesieniach. Przy silnych pochyleniach istnieje również zagrożenie stoczenia się zmiatarki (Obracające się szczotki można wykorzystać jako hamulec. Zmiatarką należy jeździć i parkować w poprzek zbocza!).
- Rąk i nóg nie zbliżać do wirujących części zmiatarki.
- W obszarze pracy zmiatarki przebywanie osób (zwłaszcza dzieci) i zwierząt jest zabronione!
- Zabrania się przewożenia osób na zmiatarce!
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, naprawy i przeglądu zmiatarki należy upewnić się, że wszystkie ruchome elementy znajdują się w stanie całkowitego bezruchu. Przewrócić zapłon w pozycję "STOP". Następnie zdjąć nasadkę przewodu wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej, aby uniknąć nieprzewidzianego uruchomienia silnika.
- Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru zmiatarki z uruchomionym silnikiem.
- Przed umieszczeniem zmiatarki w zamkniętym pomieszczeniu należy poczekać, aż ostygnie silnik.

### **2.2.1 Kwalifikacje personelu i wskazówki.**

Aby prawidłowo użytkować maszynę należy mieć pewność, że obsługujący zapoznał się dokładnie ze sposobem użytkowania zmiatarki. W przypadku wątpliwości należy uzupełnić wiadomości i znajomość elementów obsługi. Ponadto należy upewnić się, że instrukcja obsługi jest zrozumiała i znana obsługującemu.

Osobom poniżej 16 lat obsługa zmiatarki jest zabroniona!.

### 2.3 Wskazówki bezpieczeństwa pracy z zmiatarką.



-Przed przystąpieniem do czyszczenia, naprawy i przeglądu zmiatarki należy upewnić się, że wszystkie ruchome elementy znajdują się w stanie całkowitego bezruchu. Przetawić zapłon w pozycję „STOP”. Następnie zdjąć nasadkę przewodu wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej, aby uniknąć nieprzewidzianego uruchomienia silnika.

- Dozwolone jest tylko i wyłącznie wykonanie czynności obsługowych, montażowych i przeglądów zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Wszystkie inne prace i naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowane punkty serwisowe.

- Po wyłączeniu zmiatarki silnik i tłumik są gorące. Przed odstawieniem do przechowania należy odczekać, aż do ostygnięcia w/w elementów( niebezpieczeństwo oparzenia lub pożaru).

- Nie uruchamiać zmiatarki ze zdjętymi osłonami elementów będących w ruchu (szczególnie bez osłony pasków klinowych), gdyż grozi to obrażeniami ciała.

- Przestrzeganie wskazówek i przeglądów zawartych w instrukcji obsługi silnika jest warunkiem jego prawidłowej eksploatacji.

## 3. Dane techniczne

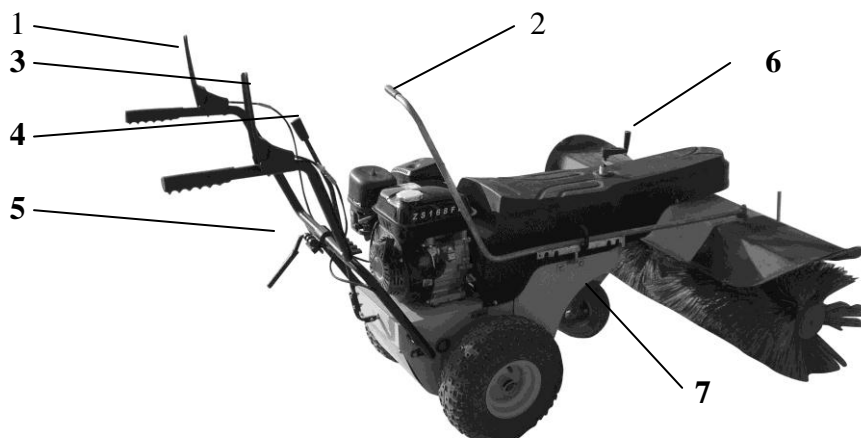
Maszyna	Faworyt ZM65Z/100
Szerokość pracy (cm)	100
Max. powierch. zmiatania na godzinę	4800 m <sup>2</sup> /h
Prędkość jazdy (km/h)	2,7 – 4,8
Ciężar (kg)	105
Silnik	4-suwowy OHV 6,5 KM / 4,8 kW

## 4. Uruchomienie

W dostarczonym kartonie znajdują się:

- \* 2 szczotki
- \* korpus zmiatarki z osprzętem
- \* górny uchwyt wraz z dźwignią do regulacji uchwytu
- \* koło podpórkowe i dźwignia regulacyjną koła podporowego
- \* dźwignia do ustawiania kąta pracy szczotki

Zmiatarka jest już prawie zmontowana. Wystarczy tylko ustawić uchwyt – kierownicę zmiatarki w pozycję roboczą i zamocować dźwignię prędkości jazdy, oraz szczotki i dwie boczne osłony szczotek. **Rys.1**



- |  |   |
|--|---|
| 1. Dźwignia sprzęgła lewa (napęd szczotki) | 2. Ustawienie kąta pracy szczotki       |
| 3. Dźwignia sprzęgła prawa (napęd jazdy)   | 4. Dźwignia prędkości jazdy             |
| 5. Dźwignia regulacji uchwytu              | 6. Dźwignia regulacji koła podpórkowego |
| 7. Koło podpórkowe                         |   |

#### 4.1 Przygotowanie do pierwszego uruchomienia

Zamiatarka jest dostarczona przez producenta w opakowaniu stalowo-kartonowym w stanie częściowo rozmontowanym. Po dokładnym zapoznaniu się z instrukcją obsługi oraz rysunkami montażowymi, złożenie jej nie powinno sprawiać zbytnich trudności. Wszystkie potrzebne elementy do montażu znajdują się w opakowaniu.

1. Pociągnąć za dźwignię regulacji wysokości uchwytu do góry, aby uchwyt był luźny. Ustawić uchwyt w pozycji roboczej i zablokować, uważając przy tym, aby nie uszkodzić linek napędu szczotki i jazdy.



**UWAGA!** Po montażu w trakcie pierwszego uruchomienia należy zwrócić szczególną uwagę na prawidłowe wyregulowanie długości linek załączających poszczególne napędy. W razie konieczności należy dokonać niezbędnej regulacji.

2. Następnie należy zamontować dźwignię kąta pracy szczotki. Dźwignię regulacji kąta pracy szczotki przełożyć przez ucho i umieścić w odpowiednim położeniu. Przymocować ją do metalowej obudowy szczotek dokręcając ją za pomocą nakrętki. Rys.1 punkt 2
3. Dźwignię prędkości jazdy umieścić w ramce i dokręcić śrubami

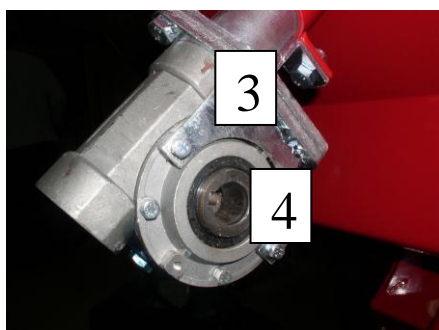


4. Montaż dwóch szczotek (z lewej i prawej strony)  
W środek szczotki (1) wkładamy oś prowadzącą szczotkę (2)

**UWAGA!** Kliny osi prowadzącej muszą wejść w rowki w szczotkach. Następnie szczotkę wraz z prowadnicą zakładamy na przekładnie napędzającą szczotki zmiatarki.



**UWAGA!** Klin (4) znajdujący się w przekładni napędu szczotek (3) powinien wejść we wpust znajdujący się na zewnętrznej stronie osi prowadzącej szczotkę (2).



Powyższe czynności powtarzamy przy drugiej szczotce.

Następnie przez środek osi szczotek przeprowadzamy pręt łączący (5) obydwie szczotki - umieszczając klin w rowkach szczotki i po założeniu z drugiej strony szczotki podkładki, skręcamy go nakrętką.



Po prawidłowym zamontowaniu szczotek należy przykręcić osłony szczotek (Rys.1)

Następnie należy przygotować silnik do pracy. Przy przygotowywaniu silnika do pracy koniecznie stosować instrukcję obsługi silnika.



**Uwaga!!! Fabrycznie silnik jest dostarczony bez oleju!**

**Zalecany olej do czterosuwowych silników spalinowych w okresie letnim powinien mieć lepkość SAE 30, w okresie zimowym należy stosować olej o lepkości 10 W 30 lub SAE 5W40.**

**Silniki zmiatarek pracują na benzynie bezołowiowej 95.**

Pojemność miski olejowej silnika wynosi ok.0,6l

## 4.2 Zasady obsługi

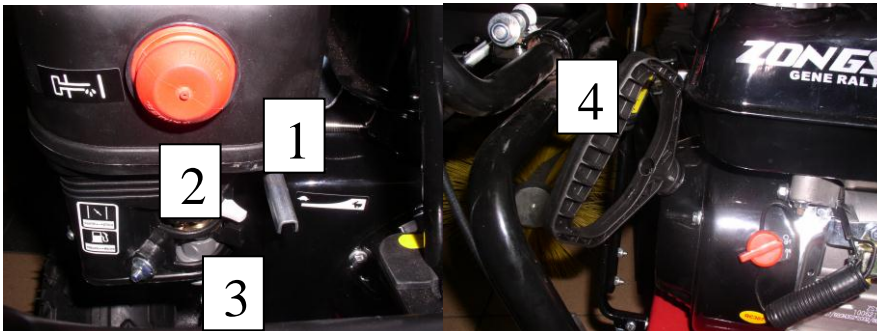
### Uruchamianie silnika

- Sprawdzić poziom oleju
- Napełnić zbiornik paliwa benzyną bezołowiową PB 95
- Upewnić się czy funkcje pracy zmiatarki są wyłączone
- Sprawdzić czy na świecę zapłonową nałożony jest tzw. kapturek.
- Wyłącznik zapłonu ustawić w pozycję ON.



ON- załączony, OFF -wyłączony

- Dźwignię obrotów (gazu) (1) przesunąć do oporu w prawo pozycję maks.- symbol zajęcia
- Otworzyć kranik paliwa (3) w prawo do końca (ON –otwarty = włączony)
- Dźwignię ssania(2) ustawić w pozycji” SSANIE” w lewo do końca
- W przypadku uruchamiania zimnego silnika nacisnąć kilka razy na czerwoną gumkę pompki zastrzykowej gaźnika umieszczoną z przodu na obudowie filtra powietrza.



- Za pomocą linki rozrusznika uruchomić silnik. Chwycić za uchwyt linki rozrusznika (4), naprężyć, a następnie pociągnąć energicznie linkę rozrusznika.

**UWAGA!** Nie należy wyciągać linki do końca. Następnie przy zwijaniu odprowadzić delikatnie linkę rozrusznika ręką nie puszczając jej gwałtownie.

- Po kilku sekundach, gdy silnik równo pracuje cofnąć dźwignię ssania w prawo, aby silnik nie pracował na ssaniu, lecz w pozycji PRACY.

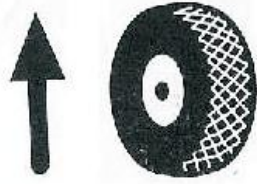
### Zatrzymanie silnika

- Przesunąć wyłącznik zapłonu w kierunku pozycji stop OFF aż silnik zgaśnie.
- Zamknąć kranik paliwa (3) w lewo do końca (OFF zamknięty = wyłączony)

### Włączenie napędu jazdy

Włączenie napędu jazdy następuje przez przyciśnięcie dźwigni po prawej stronie uchwytu (patrząc w kierunku jazdy).





**UWAGA!** Nie należy wtedy dodatkowo pchać urządzenia, grozi to jego uszkodzeniem.

Zwolnienie dźwigni powoduje odłączenie napędu kół

#### Prędkość jazdy 2,7–4,8 km/h

W tej zamiatarce powinno się zmieniać prędkość jazdy przy uruchomionym silniku.

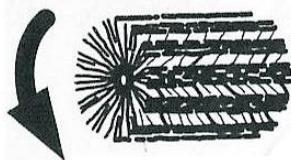
Aby to wykonać należy odchylić dźwignię prędkości jazdy w kierunku od środka maszyny do siebie i ustawić żadaną prędkość.

Zamiatarka posiada 5 biegów do przodu, które wybiera się za pomocą dźwigni prędkości jazdy. Biegi 1-3 służą do zmiatania, a biegi 4-5 do przemieszczania się.

**UWAGA!** Aby zmienić prędkość jazdy, należy najpierw zwolnić dźwignię napędu jazdy, poczekać aż urządzenie zatrzyma się, a następnie dźwignią zmiany biegów ustawić żadaną prędkość i wcisnąć dźwignię napędu jazdy. Nieprzestrzeganie tej zasady może doprowadzić do mechanicznego uszkodzenia napędu urządzenia, a tym samym utraty gwarancji wynikającej ze świadomego niszczenia urządzenia.

#### Napęd szczotki

Włączenie napędu szczotki następuje po przyciśnięciu dźwigni po lewej stronie uchwytu (patrzac w kierunku jazdy).



Zwolnienie dźwigni powoduje zatrzymanie szczotki.

**UWAGA!** Przed załączeniem napędu szczotki należy sprawdzić poprawność ustawienia wysokości szczotek zamiatarki. Złe wyregulowana wysokość doprowadzi do bardzo szybkiego mechanicznego zużycia się szczotek.



**UWAGA!!!**

Gdy zamiatarka przy włączeniu szczotki stoi na szorstkim podłożu może wystąpić cofnięcie się urządzenia w kierunku obsługującego, należy być na to przygotowanym. Aby tego uniknąć należy najpierw załączyć napęd jazdy kół, a następnie napęd szczotki.

#### Regulacja wysokości szczotki

Szczotka powinna być przyciśnięta do podłoża na ok. 1,5–2 cm. W zależności od potrzeb można ją mniej lub bardziej docisnąć.

Aby dokonać regulacji wysokości szczotki, należy najpierw poluznić element blokujący korbkę regulacyjną, później ustawić wysokość poprzez wkręcanie lub wykręcanie korbki, po ustawieniu należy zablokować element blokujący z powrotem.

### Ustawienie kąta pracy szczotki

Aby zagarniać na jedną stronę należy ustawić ukośnie szczotki. Ustawienie następuje za pomocą dźwigni Rys.1 punkt 2. W celu ustawienia kąta pracy szczotki należy podnieść dźwignię do góry i przesunąć w kierunku jazdy lub przeciwnie do kierunku jazdy. Poprzez opuszczenie dźwigni na dół uzyskuje się zablokowanie nowego położenia szczotki.

## **5. Obsługa i konserwacja**

### **5.1 Ogólne wskazówki**

Zasadniczo zamiatarka, z wyjątkiem silnika, nie wymaga szczególnej obsługi. Oznacza to, że nie są ściśle określone regularne czynności obsługowe. Aby uzyskać gotowość i sprawność zamiatarki, użytkownik powinien przestrzegać następujących punktów:

**Poziom oleju** w silniku sprawdzać przed każdym uruchomieniem (patrz instrukcja obsługi silnika).

**Filtr powietrza.** Gdy zamiatarka użytkowana jest w bardzo zakurczonym środowisku należy często kontrolować filtr powietrza. Sposób kontroli powinien zademonstrować sprzedawca lub pracownik serwisu.

**Czyszczenie zamiatarki** należy wykonywać myjąc łagodnym strumieniem wody i środkami do pielęgnacji samochodu. Nie należy myć myjką wysokociśnieniową, gdyż mogą ulec uszkodzeniu uszczelki i bezobsługowe łożyska.

### **5.2 Nastawienia zamiatarki**

Sprawdzić swobodny przesuw elastycznych linek. Dźwignie włączające muszą być pewnie wyłączane przez sprężyny na końcach elastycznych linek.

Punktów przegubowych plastikowych dźwigni włączających nie smarować. Mechanizmy w sposób pewny muszą się wyłączać. Wymagane ustawienia elastycznych linek, dokonywać śrubami nastawnymi przy uchwycie.

### **5.3 Postój zamiatarki**

Jeśli zamiatarka będzie przez dłuższy czas nieużywana to należy zwrócić się do sprzedawcy lub serwisanta, który zaproponuje odpowiedni sposób przechowania.

## **6. Zapytania i odpowiedzi**

5.1 P: Silnik nie daje się uruchomić, jaka jest przyczyna?

O: Dźwignia gazu nie jest w pozycji ssania – (MAX)

O: Zdjęta nasadka przewodu świecy zapłonowej.

O: Zamknięty kranik paliwa lub brak benzyny w zbiorniku.

5.2 P: Dlaczego szczotka czasami stoi?

O: Ustawienie linki napędu szczotki wymaga poprawienia.

O: Jeśli poprawienie linki nie jest skuteczne to pomoc powinien warsztat serwisowy.

5.3 P: Dlaczego zamiatarka nie jedzie całkiem prosto?

O: Ciśnienie w kół napędowych oponach jest różne.

O: Zamiatarka wymaga pewnego prowadzenia uchwytu. Poprzez krótki, mocny ruch uchwycem może nastąpić synchronizacja napędu kół.

5.4 P: Dlaczego część śniegu zalega między pierścieniami szczotki?

O: Śnieg leży za wysoko, należy wstępnie go odgarnąć pługiem lemieszowym lub drugi raz zamieść śnieg.

## 7. Deklaracja zgodności WE

Zamiatarka spalinowa Faworyt ZM65Z/100  
Model: SSG65100A  
Nr seryjne: 20110702xxxx-20110702xxxx

**My, BHU A.Krysiak, 62-081 Baranowo, ul.Rolna 6 oświadczamy, że powyżej oznaczone produkty są zgodne z niżej wymienionymi Dyrektywami UE i podstawowymi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa maszyn.** Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części, które zostały dodane i/lub przeprowadzonych napraw przez użytkownika.

2006/42/EC –Dyrektywa maszynowa  
2000/14/EC i 2005/88/EC –Dyrektywa hałasu  
2004/108/EC –Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej

Poziom ciśnienia akustycznego LpA: 91,6 dB(A)

Zmierzony poziom hałasu LwA: 102,6 dB(A)

Gwarantowany poziom hałasu LwA: 106 dB(A)

Wibracje przy uchwycie: prawy uchwyt: 10,3 m/s<sup>2</sup> i lewy uchwyt: 9,1 m/s<sup>2</sup>

Procedura oceny zgodności wg aneksu V dyrektywy 2000/14/EC

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 13019:2001+A1

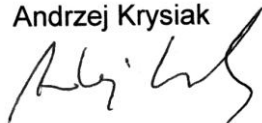
ZEK 01.2-08/12.08

Data: 09.11.2010

Miejsce: Baranowo

Imię i nazwisko: Andrzej Krysiak

Andrzej Krysiak



Podpis:

*Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada na terenie UE:  
Andrzej Krysiak, ul. Rolna 6, 62-081 Baranowo*

Jednostka notyfikująca: TUV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197)